***«Несколько языков дают несколько картин мира»***

Еще Людвиг Витгенштейн писал о том, что «мир человека таков, каков его язык». Язык в большой мере определяет то, как мы смотрим на мир и как его воспринимаем. Согласно гипотезе Сепира — Уорфа (гипотезе лингвистической относительности), которую сегодня активно обсуждают в науке, язык влияет на наше мышление и процесс познания. Поэтому когда человек знает больше, чем один язык, у него есть несколько картин мира. Это несопоставимо более богатая жизнь. Изучать иностранные языки нужно не потому что это полезно для путешествий — сейчас можно обойтись английским, — а потому что, проникая в другой язык, вы проникаете в другие миры. Зачем люди учат латынь, древнегреческий, шумерский? Ведь этих шумеров, древних греков и латинян давно нет. И все же, представить себе, в каком мире они жили, можно, изучив их языки. Владение языком — это не вопрос технического благополучия, когда можно в Китае пойти в магазин и сказать правильные слова. Дело не в этом, а в том, что вы расширяете свой мир.  
  
Любое обучение меняет мозг. А когда мозг учится, в нем увеличивается количество и качество нервных связей, эффективность серого и белого вещества растет. Поэтому независимо от того, чем этот мозг занят, решает ли он простые кроссворды, ято конкретному человеку кажется трудной задачей, или доказывает сложные теоремы, которые в качестве умственной работы подходят совсем для других людей, это улучшает мозг. Это актуально в любом возрасте, поскольку нейронная сеть развивается каждую секунду. Мозг меняется всегда, даже в 90 лет. Изучение иностранных языков в этом смысле чрезвычайно эффективно благодаря переключению кодов. Когда вы переходите с одного языка на другой, для мозга это очень трудная работа. А трудная — значит хорошая.  
  
Конечно, чем моложе мозг, тем он пластичнее, то есть, тем более способен к обучению и изменению, — поэтому чем раньше человек что бы то ни было начинает изучать, тем больше от этого толку. В отношении иностранных языков это втройне так. Это не значит, что во взрослом возрасте этим не стоит или нельзя заниматься, — просто в детстве такие занятия намного эффективнее.  
  
Канадские ученые провели эксперименты, показавшие, что люди, знающие больше чем один язык, отодвигают потерю памяти на несколько лет за счет развития нейронных связей. Когда человек владеет несколькими языками, у него интенсивнее работает нейронная сеть. Мозг в таком случае будет более сохранен. Это отодвигает теоретически возможное снижение интеллектуальных способностей, в том числе, снижение памяти.

**Лилия Брайнис**

Социальный психолог

«У человека, которого насильственно ограничили родным языком и родной культурой, будет отнята возможность понимать окружающий мир»

Абсолютно все научные исследования лингвистов и психологов однозначно свидетельствуют о том, что чем больше языков человек знает, тем выше его интеллектуальный уровень и лучше способность к адаптации в окружающем мире и все когнитивные способности. Обратного никогда никто не наблюдал. Разговоры о том, что изучение иностранных языков может быть вредно, никаких научных оснований под собой не имеют. Понятно, почему такие разговоры возникают: авторам подобных идей не нравятся ценности, которые стоят за изучаемыми языками. Но борьба с ценностями — это одно дело, а борьба с изучением языков — совсем другое. Это неправильный путь.  
  
У человека, которого насильственно ограничили родным языком и родной культурой, будет отнята возможность понимать окружающий мир, поскольку язык является ключом к восприятию чужой культуры. Это все равно что заставить кого-то вместо цветных фотографий рассматривать исключительно черно-белые. Мир многообразен, и это выражается в том, какими разными бывают языки. Этого многообразия человека можно лишить, если закрыть ему дорогу к их изучению.  
  
По общему мнению всех исследователей, чем раньше мы начинаем учить язык, тем легче и с меньшим напряжением он усваивается. В детстве у человека в голове функционируют механизмы, которые позволяют ему овладеть родным языком. После шести-семи лет эти механизмы угасают. У взрослого они практически отсутствуют. Поэтому когда ребенок начинает изучать иностранный язык, он это делает играючи: ему достаточно легко даются занятия, и есть специальные методики, которые помогают детям в этом. Если мы пропустим этот срок, во взрослом возрасте начать будет трудно.  
  
Не то чтобы в наших школах так хорошо преподавали иностранные языки, — об этом и речи быть не может. Зачем же преподавать их еще хуже? Среди высказываний Ирины Яровой был риторический вопрос: «Граждан какой страны мы воспитуем?». На этот вопрос очень просто ответить. Обучая детей иностранным языкам, мы воспитуем граждан современной, сильной, конкуретноспособной страны.  
  
Русский, как всякий крупный язык, в своей истории очень много взаимодействовал с другими языками. Со времен самых первых литературных памятников и самых первых этапов его формирования мы видим следы крайне многообразных влияний. Например, мы наблюдаем очень раннее германское влияние — так называемые готские заимствования. Самые простые, исконные русские слова: «изба», «хлеб», «стекло», «буква», — это очень ранние германизмы, вошедшие в русский язык еще в дописьменные времена. Есть и ряд скандинавских заимствований. Греческий очень сильно влиял на русский, что было связано с принятием христианства, — однако греческая лексика оказалась не только церковной, но и бытовой. Например, «тетрадь», «свекла» или «парус», — это все давние грецизмы. Затем в русский влился мощный поток тюркизмов, хотя их влияние не нужно переоценивать. Много важных областей оказалось затронуто ими: в частности, административно-финансовая сфера. Скажем, такие слова как «деньга», «таможня», «ярлык», «казна», — это тюркизмы. Есть и масса бытовой лексики: «кафтан, «башлык» и прочие. Дальше наступила петровская эпоха, и с ней пришел огромный поток элементов из западноевропейских языков. Сначала это были голладнские слова, потом немецкие и французские, а чуть позже английские. Эпоха Просвещения тоже принесла нам множество немецких и французских слов: «роль», «бульвар», «рояль», «плацдарм», «шрам» и сотни других.  
  
Мы привыкли к этим словам и часто даже не осознаем, что они являются заимствованиями. Я не говорю про такие слова, как «изба», которым много сотен лет, — но кто заподозрит в менее давнем тюркизме «очаг» или в совсем недавнем «шрам» иностранное слово? Это абсолютно естественный процесс, язык обогащается с помощью заимствований и улучшает свою способность отражать окружающий мир. С этой точки зрения никаких проблем тут нет, — проблемы могут быть только у людей с глубокими комплексами.  
  
Заимствования — это не угроза традициям. В этих терминах довольно странно говорить о языке. Угрозы языку бывают совсем другими, если они вообще встречаются ему на пути, и они лежат далеко в стороне. Заимствований бояться не надо, и бороться с ними бессмысленно. Язык — это явление природы, которое плохо поддается контролю и управлению. Мы же не можем отменить, скажем, дательный падеж? Точно так же очень трудно было бы запретить какое-то слово и привить вместо него другое. Подобные попытки предпринимались в прошлом, но их эффект был ничтожным.  
  
Люди, которые называют угрозой традициям изучение иностранных языков, скорее всего, боятся тех ценностей, которые связаны с культурой, выражающей себя с помощью этих языков. Это подмена понятий. Человек сам в состоянии разобраться, устраивают его эти ценности или нет. Зачем решать за него? Само по себе изучение иностранного языка не меняет наше сознание так, как думают авторы подобных инициатив. Просто у человека появляется выбор. Он сам может обо всем судить, имея доступ в текстам и другим людям. Само по себе изучение только развивает интеллект, — так же, как физические упражнения развивают мускулатуру и укрепляют здоровье. Лишать человека доступа к изучению иностранного языка, особенно в детстве, — все равно что лишать его движения или цветного зрения. Это глупое насильственное обеднение духовного развития, не мотивированное ничем.